

# الرد على ادعاء تحريف اسم بنيامين

## في القضاة 20 عدد 13

Holy\_bible\_1

الشبهة

الهابلوجرافي haplography

وهو أن يتم إهمال أو إسقاط لحرف أو كلمة أو أكثر نتيجة وجود كلمة تحتوي على أكثر من حرف مكرر تباعاً، أو أن تتحرك عين الناسخ وتقفز بالسياق من سطر لآخر نتيجة وجود كلمة مكررة أو حرف مكرر أو ما شابه ذلك

مثال على ذلك سفر القضاة 20 : 13

עָתָה תָנוּ אֶת-הָאֲנָשִׁים בְּנֵי-בְלִיעֵל אֲשֶׁר בְּגִבְעָה, וּבְמִיתָם, וּבְבַעֲרָה רָעָה, מִיִּשְׂרָאֵל; וְלֹא

אָבוּ, (בְּנֵי) בְּנֵי, לְשֹׁמֵר, בְּקוֹל אֲחֵיהֶם בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל.

فقد تحدث النص عن بني بنيامين ( בְּנֵי ) בְּיָמֵי، والتي ورد ذكرها في العهد القديم أكثر من عشرين مرة إلا في هذا الموضع فقط فقط ذكرت وحدها בְּיָמֵי بنيامين فقط ولذلك فهي موضوعة بين قوسين.

ولا يحظ ان كلمة بني בְּיָי هي عبارة عن الثلاثة أحرف الأولى من كلمة بنيامين בְּיָמֵי

الرد

اولا ما هو الدليل على تحريف العدد؟

هل يوجد لدى المشكك مخطوطة فيها الكلمة بني بنيامين ليقارن ويقول الكلمة تم تحريفها عن دون قصد الي كلمة بنيامين؟ فطالب المشكك بمخطوطة يوجد فيها هذا التحريف المزعوم وان لم يوجد يكون اثبت انه مدلس

بل حتى كل الترجمات النقدية التي تعلق على هذه الامر لم تعلق على هذه الكلمة مثل نت بايبل وغيره.

المشكك فقط ينقل من كلام بعض النقيدين الغربيين باللغة الانجليزية مثل ايمانويل توف في كتابه النقد النصي للكتاب المقدس العبري. فما يقوله المشكك هنا هو موجود في ص 60 من كتاب ايمانويل توف ولكن ايمانويل توف لم يقل انها خطأ ولا ان كلمة ابن حذفت خطأ ولكن يضربه مثال علي الكيري والكتيف اي المقروء والمكتوب فهو يقول ان المكتوب صحيح وهو بنيامين فلا

يوجد اي خطأ ولكن المنطوق بني بنيامين. بل كلامه يشهد ضد المشكك المدلس لانه لو كان

هناك خطأ لكانوا اضافوا كلمة ابن ولكنا وجدنا بعض المخطوطات بها ابن وبعضها بدون.

فبالحقيقة لا اجد شبهة اصلا لكي ارد عليها. فكيف ارد على اتهام مؤلف بدون اي دليل. فتعليق

المترجمين لم يشير اي من هم حسب ما راجعت الي وجود اشكالية في هذا المقطع.

المخطوطات العبرية كلها لا يوجد فيها اي خلاف في هذا المقطع

المفسرين المتعمقين الدارسين العبري حتى اليهود منهم لم يعلقوا على هذا الامر.

فكما قلت انه لا يوجد اي خطأ ولا حذف ولا اضافة انما شبهة الفها المشكك ودلس فيها بعدما نقل

من تعليق ايمانويل توف عن موضوع كيري وكتيف فقط

النص الماسوريتهك

(HOT)ועתה תנו את האנשים בני-בליעל אשר בגבעה ונמיתם ונבערה רעה מִישראל ולא

אבו בנימן לשמע בקול אחיהם בני-ישראל:

والكلمات مترجمة انجليزي لمن يريد

H1121 the בני H376 the men. האנשים H853 את H5414 therefore deliver תנו H6258 Now (HOT+)ועתה  
H4191 that we may put ונמיתם H1390 in Gibeah בגבעה H834 which אשר H1100 of Belial בליעל children  
H3808 not ולא H3478 of Israel מִישראל H7451 evil רעה H1197 and put away ונבערה them to death,  
H251 of אחיהם H6963 to the voice בקול H8085 hearken לשמע H1144 of Benjamin בנימן H14 would אבו  
H3478: ישראל H1121 But the children בני their brethren

## ونص مخطوطة لنجراد

וְעַתָּה תִּנּוּ אֶת־הָאֲנָשִׁים בְּנֵי־בְלָעֵל אֲשֶׁר בִּגְבְעָה וּנְמִיתֶם וּנְבַעְרָה רַעַה מִיִּשְׂרָאֵל וְלֹא אָבוֹ  
כִּד בְּנִימֹז לְשִׁמְעֵ בְקוֹל אַחִיקֶם בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל:

وصورة مخطوطة اليبو للعدد الذي يقع بين عمودين الثاني والثالث



واتي لنقطة مهمة جدا وهي

المشكك قال معلومة كاذبه كعادته فهو قال ان بني بنيامين استخدمت 20 مره وهذه هي المرة

الوحيدة التي ذكر بنيامين بدون بني وها هي صورة لكلامه من مدونته

مثال على ذلك سفر القضاة 20 : 13

עמה תנו את-האנשים בני-בלעל אשר בגבעה, ונמיתם, ונבערה רעה, מישראל; ולא אבו,  
(בני) בנימן, לשמע, בקול אחיהם בני-ישראל.

فقد تحدث النص عن بني بنيامين ( بني ) بنيמן، والتي ورد ذكرها في العهد القديم أكثر من عشرين مرة إلا  
في هذا الموضع فقط فقط ذكرت وحدها بنيמן بنيامين فقط ولذلك فهي موضوعة بين قوسين.

- ◀ 11/17 - 11/10 (2)
- ◀ 11/10 - 11/03 (1)
- ◀ 11/03 - 10/27 (4)
- ◀ 10/27 - 10/20 (7)
- ▼ 10/20 - 10/13 (1)
- أخطاء النسخ في العهد القديم
- ◀ 10/13 - 10/06 (4)
- ◀ 10/06 - 09/29 (3)
- ◀ 09/29 - 09/22 (1)
- ◀ 09/22 - 09/15 (2)
- ◀ 09/01 - 08/25 (3)

وهذا غير صحيح

كلمة بنيامين ذكرت 174 مرة منهم 170 مرة في العهد القديم منهم

24 مرة عن بنيامين شخص بالمفرد

ومنهم 69 باسم سبط بنيامين او بني بنيامين

ولكن استخدم بنيامين من غير كلمة بني 76 مرة رغم ان الكلام عن بني بنيامين سواء ارض بني

بنيامين او باب بني بنيامين او مدينة بني بنيامين ولكن استخدم كلمة بنيامين فقط

تكوين 49: 27 وفي عدد 1: 11 و تثنية 27: 12 و تثنية 33: 12 و قضاة 5: 14 قضاة

10: 9 و قضاة 19: 14 و 20: 4 و 20: 10 و 20: 17 و 20: 20 و 20: 25 و 20:

35 و 20: 36 و 20: 39 و 20: 40 و 20: 43 و 20: 44 و 20: 46 و 21: 1 و

21: 6 و 21: 14 و 21: 15 و 21: 16 و 21: 17 و 21: 18 و 21: 21 و 1 صم 9:

4 و 9: 16 و 10: 2 و 13: 2 و 13: 15 و 13: 16 و 14: 16 و 2 صم 2: 9 و 2:

15 و 2: 31 و 3: 19 و 17: 4 و 2: 21 و 14: 1 و 1ملوك 4: 18 و 12: 23 و 15:

22 و 1 اخبار 7: 6 و 12: 2 و 21: 6 و 27: 12 و 27: 21 و 2 اخبار 11: 1 و 11:

3 و 11:10 و 11:12 و 11:23 و 14:8 و 15:2 و 15:8 و 15:9 و 17:17 و  
25:5 و 31:1 و 34:9 و 34:32 و عزرا 4:1 و نحيا 11:36 مزمو 80:2 و ارميا  
1:1 و ارميا 17:26 و 20:2 و 32:8 و 32:44 و 33:13 و 37:12 و 37:13  
و 38:7 و حزقيال 22:48 و 23:48 و 24:48 و 32:48 و هوشع 5:8 و عوبديا 1:  
19 و زكريا 14:10

فلماذا دلس المشكك الكذاب وادعى انها استخدمت 20 مره فقط كلهم بني بنيامين وهذه هي المرة  
الوحيدة التي استخدمت من غير بني؟

بل هذا المدلس الكذاب في نفس الاصحاح الذي استشهد به استخدم كلمة بنيامين مفرد عن بني  
بنيامين مرة وها هو الاصحاح كامل امامكم

#### سفر القضاة 20

20:1 فخرج جميع بني اسرائيل و اجتمعت الجماعة كرجل واحد من دان الى بئر سبع مع ارض  
جلعاد الى الرب في المصفاة

20:2 و وقف وجوه جميع الشعب جميع اسباط اسرائيل في مجمع شعب الله اربع مئة الف راجل  
مخترطي السيف

20:3 فسمع بنو بنيامين ان بني اسرائيل قد صعدوا الى المصفاة و قال بنو اسرائيل تكلموا كيف  
كانت هذه القباحة

20: 4 فاجاب الرجل اللاوي بعل المرأة المقتولة و قال دخلت انا و سرיתי الى **جبعة التي**

### **لبنيامين** لتبيت

20: 5 فقام علي اصحاب جبعة و احاطوا علي بالببيت ليلا و هموا بقتلي و اذلوا سرיתי حتى

ماتت

20: 6 فامسكت سرיתי و قطعتها و ارسلتها الى جميع حقول ملك اسرائيل لانهم فعلوا رذالة و

قباحة في اسرائيل

20: 7 هوذا كلكم بنو اسرائيل هاتوا حكمكم و رايكم ههنا

20: 8 فقام جميع الشعب كرجل واحد و قالوا لا يذهب احد منا الى خيمته و لا يميل احد الى

بيته

20: 9 و الان هذا هو الامر الذي نعمله بجبعة عليها بالقرعة

20: 10 فناخذ عشرة رجال من المئة من جميع اسباط اسرائيل و مئة من الالف و الفا من الربوة

لاجل اخذ زاد للشعب ليفعلوا عند دخولهم **جبعة بنيامين** حسب كل القباحة التي فعلت باسرائيل

20: 11 فاجتمع جميع رجال اسرائيل على المدينة متحدين كرجل واحد

20: 12 و ارسل اسباط اسرائيل رجالا الى جميع **اسباط بنيامين** قائلين ما هذا الشر الذي صار

فيكم

20: 13 فالان سلموا القوم بني بليعال الذين في جبعة لكي نقتلهم و ننزع الشر من اسرائيل فلم

يرد **بنيامين** ان يسمعو لصوت اخوتهم بني اسرائيل

20: 14 فاجتمع بنو بنيامين من المدن الى جبعة لكي يخرجوا لمحاربة بني اسرائيل

20: 15 و عد بنو بنيامين في ذلك اليوم من المدن ستة و عشرين الف رجل مختربي السيف

ما عدا سكان جبعة الذين عدوا سبع مئة رجل منتخبين

20: 16 من جميع هذا الشعب سبع مئة رجل منتخبين عسر كل هؤلاء يرمون الحجر بالمقلاع

على الشعرة و لا يخطنون

20: 17 و عد رجال اسرائيل ما عدا **بنيامين** اربع مئة الف رجل مختربي السيف كل هؤلاء رجال

حرب

20: 18 فقاموا و سعدوا الى بيت ايل و سالوا الله و قال بنو اسرائيل من يصعد منا اولا لمحاربة

بني بنيامين فقال الرب يهوذا اولا

20: 19 فقام بنو اسرائيل في الصباح و نزلوا على جبعة

20: 20 و خرج رجال اسرائيل لمحاربة **بنيامين** و صف رجال اسرائيل انفسهم للحرب عند جبعة

20: 21 فخرج بنو بنيامين من جبعة و اهلكوا من اسرائيل في ذلك اليوم اثنين و عشرين الف

رجل الى الارض

20: 22 و تشدد الشعب رجال اسرائيل و عادوا فاصطفوا للحرب في المكان الذي اصطفوا فيه في

اليوم الاول

20: 23 ثم صعد بنو اسرائيل و بكوا امام الرب الى المساء و سالوا الرب قائلين هل اعود اتقدم

لمحاربة بني بنيامين اخي فقال الرب اصعدوا اليه

20: 24 فتقدم بنو اسرائيل الى بني بنيامين في اليوم الثاني

20: 25 فخرج بنيامين للقائهم من جبعة في اليوم الثاني و اهلك من بني اسرائيل ايضا ثمانية

عشر الف رجل الى الارض كل هؤلاء مختلطوا السيف

20: 26 فصعد جميع بني اسرائيل و كل الشعب و جاءوا الى بيت ايل و بكوا و جلسوا هناك امام

الرب و صاموا ذلك اليوم الى المساء و اصعدوا محرقات و ذبائح سلامة امام الرب

20: 27 و سال بنو اسرائيل الرب و هناك تابوت عهد الله في تلك الايام

20: 28 و فينحاس بن العازار بن هرون واقف امامه في تلك الايام قائلين اعود ايضا للخروج

لمحاربة بني بنيامين اخي ام اكف فقال الرب اصعدوا لاني غدا ادفعهم ليديك

20: 29 و وضع اسرائيل كميناً على جبعة محيطاً

20: 30 و صعد بنو اسرائيل على بني بنيامين في اليوم الثالث و اصطفوا عند جبعة كالمرّة

الاولى و الثانية

20: 31 فخرج بنو بنيامين للقاء الشعب و انجذبوا عن المدينة و اخذوا يضربون من الشعب

قتلى كالمرة الاولى و الثانية في السكك التي احداها تصعد الى بيت ايل و الاخرى الى جبعة في

الحقل نحو ثلاثين رجلا من اسرائيل

20: 32 و قال بنو بنيامين انهم منهزمون امامنا كما في الاول و اما بنو اسرائيل فقالوا لنهرب

و نجذبهم عن المدينة الى السكك

20: 33 و قام جميع رجال اسرائيل من اماكنهم و اصطفوا في بعل تamar و ثار كمين اسرائيل من

مكانه من عراء جبعة

20: 34 و جاء من مقابل جبعة عشرة الاف رجل منتخبون من كل اسرائيل و كانت الحرب شديدة

و هم لم يعلموا ان الشر قد مسهم

20: 35 فضرب الرب **بنيامين** امام اسرائيل و اهلك بنو اسرائيل من **بنيامين** في ذلك اليوم خمسة

و عشرين الف رجل و مئة رجل كل هؤلاء مختطفو السيف

20: 36 و رأى بنو بنيامين انهم قد انكسروا و اعطى رجال اسرائيل مكانا **لبنيامين** لانهم اتكلوا

على الكمين الذي وضعوه على جبعة

20: 37 فاسرع الكمين و اقتحموا جبعة و زحف الكمين و ضرب المدينة كلها بحد السيف

20: 38 و كان الميعاد بين رجال اسرائيل و بين الكمين اصعدهم بكثرة علامة الدخان من

المدينة

20: 39 و لما انقلب رجال اسرائيل في الحرب ابتدا **بنيامين** يضربون قتلى من رجال اسرائيل نحو

ثلاثين رجلا لانهم قالوا انما هم منهزمون من امامنا كالحرب الاولى

20: 40 و لما ابتدأت العلامة تصعد من المدينة عمود دخان التفت **بنيامين** الى ورائه و اذا

بالمدينة كلها تصعد نحو السماء

20: 41 و رجع رجال اسرائيل و هرب رجال **بنيامين** برعدة لانهم راوا ان الشر قد مسهم

20: 42 و رجعوا امام بني اسرائيل في طريق البرية و لكن القتال ادركهم و الذين من المدن

اهلكوهم في وسطهم

20: 43 فحاوطوا **بنيامين** و طاردوهم بسهولة و ادركوهم مقابل جبعة لجهة شروق الشمس

20: 44 فسقط من **بنيامين** ثمانية عشر الف رجل جميع هؤلاء ذوو باس

20: 45 فداروا و هربوا الى البرية الى صخرة رمون فالتقطوا منهم في السكك خمسة الاف رجل

و شدوا وراهم الى جدعوم و قتلوا منهم الف رجل

20: 46 و كان جميع الساقطين من **بنيامين** خمسة و عشرين الف رجل مخترطي السيف في

ذلك اليوم جميع هؤلاء ذوو باس

20: 47 و دار و هرب الى البرية الى صخرة رمون ست مئة رجل و اقاموا في صخرة رمون

اربعة اشهر

20: 48 و رجع رجال بني اسرائيل الى بني بنيامين و ضربوهم بحد السيف من المدينة باسرها

حتى البهائم حتى كل ما وجد و ايضا جميع المدن التي وجدت احرقوها بالنار

فنفس الاصحاح

استخدم 15 مرة بني بنيامين

واستخدم 14 مرة بنيامين فقط

لهذا كما قلت هو مدلس. فيا مدلس عندما تلفق شبهة على الالق اختار اصحاح لا ينفذ فيه

كذبك وتدليسك بسهولة مثل هذه.

اكتفي بهذا القدر وقد عرضت لكم مثال من تلفيق الشبهات التدلّيسية للمشككين المسلمين

**والمجد لله دائما**